Canon

EOS 60Da

J 使用説明書

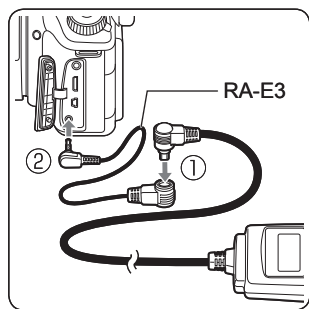
キヤノン製品のお買い上げありがとうございます。

- **EOS 60DaはEOS 60Dの「天体仕様カメラ」です。**このカメラのHα線（656nm）に対する感度は、EOS 60Dと比較して約3倍になっています。そのため、赤外反射光の多い被写体を撮影した場合は、実際より赤みがかった撮影画像になります。また、適切なカラーバランスが得られないことがあるため、**一般的な被写体の撮影はおすすめできません。**
- 操作方法はEOS 60Dと共通です。付属の「EOS 60D使用説明書」を参照してください。また、「ソフトウェア使用説明書」については、EOS 60Dの項目を参照してください。

使用方法に関するご注意

- 長時間露光を行う前にライブビュー映像を表示するときは、30秒以内を目安にしてください。ライブビュー映像をしばらくの間表示したり、動画撮影を行ったりすると、撮像素子の発熱により、撮影画像のノイズが増加することがあります。
- ライブビュー機能でピントを合わせたときは、ライブビュー機能を終了した後、しばらくたってから撮影することをおすすめします。ピント合わせ直後に撮影すると、ノイズが増加することがあります。
- 長時間露光を行ったり繰り返し撮影を行うと、ノイズが増加します。
- 試し撮りを行って、あらかじめノイズの増加具合を確認することをおすすめします。
- バルブ撮影が主体となるため、電池の消費量が増えます。予備の電池を携行することをおすすめします。また、家庭用電源が利用可能な場合は、付属のACアダプターキットACK-E6の使用をおすすめします。なお、フル充電のバッテリーパックLP-E6使用時の連続バルブ撮影可能時間は、約6時間（常温：＋23℃）です。
- 長時間のバルブ撮影や高ISO感度で撮影を行うと、ファインダーから入った光が画像に写り込むことがあります。ファインダーから目を離して撮影を行うときは、必ずアイピースカバーを使用してください。
- 望遠鏡を使用して高速のシャッター速度で撮影するときは、必ず［**静音撮影**］を［**しない**］に設定してください。［**モード1**］［**モード2**］に設定すると、適正露出にならなかったり、露出ムラが発生することがあります。
- 本機とパソコンを接続して付属のソフトウェアを使用した場合、使用カメラ名は「EOS 60D」と表示されます。

付属品について

- EOS 60Daには、「ACアダプターキット ACK-E6」、およびN3端子リモコン用の変換ケーブル「リモートコントローラーアダプター RA-E3」が付属しています。
- 付属のリモートコントローラーアダプター RA-E3は、EOS 60Da専用です。RA-E3を利用すると、リモートスイッチRS-80N3、タイマーリモートコントローラーTC-80N3を使用することができます。図のように、①RA-E3とリモコンを接続してから、②RA-E3をカメラに取り付けてください。
- EOS 60Daには、「ワイドストラップ EW-100DBIII」が付属しています（EOS 60D使用説明書3ページ、292ページに記載の「ワイドストラップ EW-EOS60D」は付属していません）。

EOS 60D使用説明書の内容について

- EOS 60Daに付属の「EOS DIGITAL Solution Disk」には、「ImageBrowser EX」が収録されています。EOS 60D使用説明書314ページに記載の「ZoomBrowser EX (Win)／ImageBrowser (Mac)」は収録されていません。
- 「ImageBrowser EX」は、主にJPEG画像を撮影される方におすすめのソフトウェアです。簡単な操作で、静止画／MOV動画の閲覧・再生、およびJPEG画像の印刷ができます。また、インターネットに接続して取得できる追加機能もあります。

E INSTRUCTION MANUAL

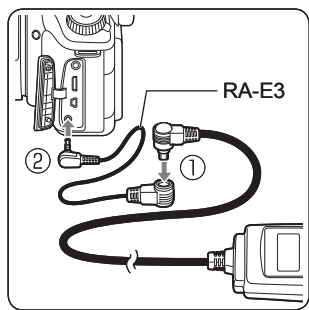
Thank you for purchasing a Canon product.

- **The EOS 60Da is a version of the EOS 60D designed for astrophotography.** This camera is approximately three times more sensitive to hydrogen-alpha light (656 nm) than the EOS 60D. Photographs of subjects that reflect a lot of infrared light will therefore appear redder than they actually are. Also, as it may not be possible to obtain an appropriate color balance, **shooting normal subjects with this camera is not recommended**.
- The camera operations are the same as for the EOS 60D. See the provided EOS 60D Instruction Manual. For Software Instruction Manuals, see the information concerning the EOS 60D.

Usage Precautions

- If you display the Live View image before taking a long exposure, it is recommended to stop the Live View display within approximately 30 sec. If the Live View image is displayed for a while or a movie is shot, the heat from the image sensor may cause the noise to increase in the image shot.
- When focusing with the Live View function, it is recommended that you wait a short time after turning off the Live View function and before starting to shoot. If you shoot immediately after focusing, the noise may increase.
- Noise will increase when taking a long exposure, or shooting repeatedly.
- It is recommended that you take some test shots to check in advance how noise increases in the image.
- Battery power will decrease more quickly as bulb exposures become the main form of shooting. Carrying a spare battery is recommended. Also, if a household power outlet can be used, using the provided AC Adapter Kit ACK-E6 is recommended. Note that you can shoot a continuous bulb exposure for approximately 6 hours with a fully charged Battery Pack LP-E6 (room temperature: 23°C / 73°F).
- When shooting a bulb exposure for a long time or shooting at a high ISO speed, light that enters from the viewfinder may appear in the image. When you do not look through the viewfinder during shooting, be sure to use the eyepiece cover.
- When using a telescope and shooting with a fast shutter speed, be sure to set [**Silent shooting**] to [**Disable**]. Setting [**Mode 1**] or [**Mode 2**] may result in incorrect or irregular exposures.
- When you connect the camera to a computer and use the provided software, "EOS 60D" is displayed as the name of the used camera.

About the Provided Items

- The AC Adapter Kit ACK-E6 and the Remote Controller Adapter RA-E3 conversion cable for N3 terminal remote control are provided with the EOS 60Da.
- The provided Remote Controller Adapter RA-E3 is an accessory specific to the EOS 60Da. The RA-E3 makes it possible to also use the Remote Switch RS-80N3 and Timer Remote Controller TC-80N3. As shown in the illustration, ①Connect the RA-E3 and the remote controller, and then ②Plug the RA-E3 to the camera.
- The Wide Strap EW-100DBIII is provided with the EOS 60Da. (The Wide Strap EW-EOS60D described on page 3 or 292 of the EOS 60D Instruction Manual is not provided.)

About the Contents of the EOS 60D Instruction Manual

- "ImageBrowser EX" is included in the "EOS DIGITAL Solution Disk" that is provided with the EOS 60Da. "ZoomBrowser EX (Win)/ ImageBrowser (Mac)" described on page 314 of the EOS 60D Instruction Manual is not included.
- The ImageBrowser EX software is recommended for users who mainly shoot JPEG images. You can easily view images and play back MOV movies. You can also print JPEG images. With an internet connection, it is also possible to download additional functions.

Digital Camera Model DS126421 Systems

This device complies with part 15 of the FCC Rules.
DS126321 in EOS 60D Instruction Manual (p.307) shall be deemed to be replaced with DS126421 for EOS 60Da.

F MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.

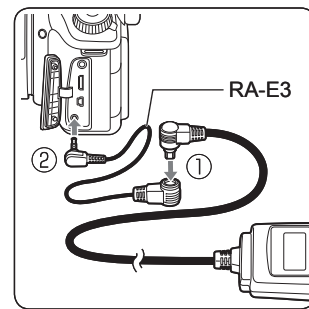
- **L'EOS 60Da est une version de l'EOS 60D conçue pour l'astrophotographie.** Cet appareil photo est environ trois fois plus sensible à la lumière hydrogène alpha (656 nm) que l'EOS 60D. Par conséquent, les photos de sujets réfléchissant beaucoup de lumière infrarouge apparaîtront plus rouges qu'en réalité. Par ailleurs, étant donné qu'il peut s'avérer impossible d'obtenir une balance des couleurs correcte, **il est déconseillé de photographier des sujets ordinaires avec cet appareil photo**.
- Cet appareil photo s'utilise de la même façon que l'EOS 60D. Voir le mode d'emploi de l'EOS 60D fourni. Pour les modes d'emploi des logiciels, voir les informations sur l'EOS 60D.

Précautions d'utilisation

- Si vous affichez l'image de Visée par l'écran avant les expositions longues, il est recommandé de fermer l'affichage de Visée par l'écran dans les 30 secondes environ. Si l'image de Visée par l'écran est affichée pendant un moment ou si une vidéo est filmée, la chaleur du capteur d'image peut accroître le bruit sur l'image prise.
- Lors de la mise au point avec la fonction de Visée par l'écran, il est recommandé d'attendre un bref instant après avoir désactivé la fonction de Visée par l'écran et avant de commencer à photographier. Si vous photographiez immédiatement après la mise au point, le bruit peut augmenter.
- Le bruit augmente avec les expositions longues ou la prise de vue répétée.
- Il est recommandé de prendre des photos tests pour vérifier au préalable dans quelle mesure le bruit augmente sur l'image.
- La batterie s'use plus vite si les poses longues sont principalement utilisées pour la prise de vue. Il est recommandé d'emporter une batterie de réserve. Par ailleurs, si vous disposez d'une prise secteur, il est recommandé d'utiliser le kit adaptateur secteur ACK-E6 fourni. Veuillez noter que vous pouvez prendre une pose longue en continu pendant environ 6 heures avec une batterie LP-E6 complètement chargée (température ambiante : 23 °C / 73 °F).

- Lorsque vous prenez une pose longue pendant une période prolongée ou photographiez à une sensibilité ISO élevée, la lumière pénétrant par le viseur peut apparaître sur l'image. Si vous ne regardez pas dans le viseur pendant la prise de vue, veillez à utiliser le volet d'oculaire.
- Lorsque vous utilisez un télescope et photographiez à une vitesse d'obturation rapide, veillez à régler [**Déclen silencieux**] sur [**Désactivé**]. Si vous choisissez [**Mode 1**] ou [**Mode 2**], vous risquez d'obtenir une exposition incorrecte ou irrégulière.
- Lorsque vous raccordez l'appareil photo à un ordinateur et utilisez le logiciel fourni, « EOS 60D » s'affiche comme nom pour l'appareil photo utilisé.

À propos des accessoires fournis

- Le kit adaptateur secteur ACK-E6 et le câble de conversion de l'adaptateur pour télécommande RA-E3 pour le récepteur de télécommande N3 sont fournis avec l'EOS 60Da.
- L'adaptateur pour télécommande RA-E3 fourni est un accessoire propre à l'EOS 60Da. Le RA-E3 rend possible l'utilisation de la télécommande RS-80N3 et de la télécommande intervallomètre TC-80N3. De la manière illustrée, ① raccordez le RA-E3 et la télécommande, puis ② branchez le RA-E3 sur l'appareil photo.
- La courroie large EW-100DBIII est fournie avec l'EOS 60Da (la courroie large EW-EOS60D décrite à la page 3 ou 292 du mode d'emploi de l'EOS 60D n'est pas fournie).

À propos du contenu du mode d'emploi de l'EOS 60D

- « ImageBrowser EX » est inclus sur le « EOS DIGITAL Solution Disk » fourni avec l'EOS 60Da. « ZoomBrowser EX (Win)/ ImageBrowser (Mac) », décrit à la page 314 du mode d'emploi de l'EOS 60D, n'est pas inclus.
- Le logiciel ImageBrowser EX est conseillé aux utilisateurs qui effectuent principalement des prises de vue au format JPEG. Vous pouvez facilement visionner des images et lire des vidéos MOV. Vous pouvez également imprimer les images JPEG. Avec une connexion Internet, il est également possible de télécharger des fonctions supplémentaires.

S INSTRUCCIONES

Gracias por adquirir un producto Canon.

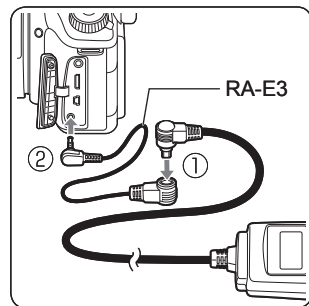
- **La EOS 60Da es una versión de la EOS 60D diseñada para astrofotografía.** Esta cámara es aproximadamente tres veces más sensible a la luz de hidrógeno-alfa (656 nm) que la EOS 60D. Las fotos de motivos que reflejen mucha luz de infrarrojos aparecerán, por consiguiente, más rojas de lo que realmente son. Además, dado que quizá no sea posible obtener un balance de color adecuado, **no se recomienda fotografiar motivos normales con esta cámara**.
- La operaciones de la cámara son las mismas que las de la EOS 60D. Consulte el Manual de instrucciones de la EOS 60D que se proporciona. Para ver los manuales de instrucciones del software, consulte la información relativa a la EOS 60D.

Precauciones de uso

- Si muestra la imagen de Visión en Directo antes de realizar una exposición larga, es recomendable que detenga la visualización de Visión en Directo durante aproximadamente 30 seg. Si se muestra la imagen de Visión en Directo durante un tiempo o se graba un vídeo, el calor procedente del sensor de imagen puede provocar que aumente el ruido en la imagen captada.
- Cuando enfoque con la función de Visión en Directo, es recomendable que espere unos momentos después de desactivar la función de Visión en Directo y antes de comenzar a disparar. Si dispara inmediatamente después de enfocar, es posible que aumente el ruido.
- El ruido aumentará cuando haga exposiciones largas o dispare repetidamente.
- Es recomendable realizar algunos disparos de prueba para comprobar de antemano cómo aumenta el ruido en la imagen.
- La energía de la batería se reducirá más rápidamente si se fotografía principalmente con exposiciones “Bulb”. Es recomendable llevar una batería de repuesto. Además, si se puede utilizar una toma de electricidad doméstica, se recomienda utilizar el kit adaptador de CA ACK-E6. Tenga en cuenta que, con una batería LP-E6 completamente cargada (temperatura ambiente: 23°C / 73°F) puede realizar una exposición “Bulb” continua de aproximadamente 6 horas.
- Cuando realice una exposición “Bulb” durante un período de tiempo largo o dispare con una sensibilidad ISO alta, es posible que aparezca en la imagen la luz que entra por el visor. Cuando no mire por el visor durante el disparo, utilice la tapa del ocular.
- Cuando utilice un telescopio y dispare con una velocidad de obturación rápida, asegúrese de que ajusta [**Disp. Silencioso**] en [**Desactivado**]. Si ajusta [**Modo 1**] o [**Modo 2**] el resultado será exposiciones incorrectas o irregulares.
- Cuando conecte la cámara a un ordenador y utilice el software suministrado, se mostrará “EOS 60D” como el nombre de la cámara utilizada.

Acerca de los artículos suministrados

- El kit adaptador de CA ACK-E6 y el cable de conversión del adaptador control remoto RA-E3 para el control remoto de terminal N3 se proporcionan con la EOS 60Da.
- El adaptador control remoto RA-E3 es un accesorio específico para la EOS 60Da. El RA-E3 también permite utilizar el teleconmutador RS-80N3 y el control remoto con temporizador TC-80N3. Como se muestra en la ilustración, ①conecte el RA-E3 y el controlador remoto y, a continuación, ②conecte el RA-E3 a la cámara.

- Con la EOS 60Da se suministra la correa ancha EW-100DBIII (la correa ancha EW-EOS60D que se describe en la página 3 ó 292 del Manual de instrucciones de la EOS 60D no se suministra).

Acerca del contenido del Manual de instrucciones de la EOS 60D

- “ImageBrowser EX” se incluye en el disco “EOS DIGITAL Solution Disk” que se suministra con la EOS 60Da. No se incluyen “ZoomBrowser EX (Win)/ImageBrowser (Mac)”, que se describen en la página 314 del Manual de instrucciones de la EOS 60D.
- El software ImageBrowser EX está recomendado para usuarios que toman, mayoritariamente, imágenes JPEG. Puede ver imágenes y reproducir vídeos MOV fácilmente. También puede imprimir imágenes JPEG. Con una conexión a Internet, también es posible descargar funciones adicionales.

sC 使用说明书

数码相机
感谢您购买佳能产品。

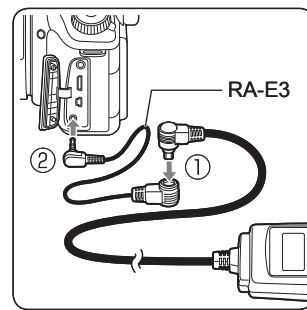
- **EOS 60Da是专为天文摄影设计的EOS 60D版本。**本相机对氢-α光（656纳米）的敏感程度约为EOS 60D的3倍。因此，反射较多红外线的被摄体的照片会比实际情况更红。此外，由于可能无法获得适当的色彩平衡，**不推荐使用本相机拍摄普通被摄体**。
- 本相机的操作方法与EOS 60D相同。请参见附带的EOS 60D使用说明书。有关软件使用说明书，请参见有关EOS 60D的信息。

使用注意事项

- 如果在进行长时间曝光前显示实时显示图像，建议在约30秒内停止实时显示。如果实时显示图像显示了一段时间或拍摄了短片，图像感应器散发的热量可能会导致所拍摄图像中的噪点增加。
- 使用实时显示功能对焦后，建议您先关闭实时显示功能并稍候片刻，然后再开始拍摄。如果在对焦后立即拍摄，噪点可能会增加。
- 当进行长时间曝光或反复拍摄时，噪点会增加。
- 建议您进行一些试拍以预先查看图像中噪点增加的状况。
- 当B门曝光成为主要拍摄方式时，电池电量会消耗得更快。建议携带备用电池。此外，如果可以使用家用电源插座，建议使用附带的交流电适配器套装ACK-E6。请注意，使用充满电的电池LP-E6可以连续进行B门曝光拍摄约6小时（室温：23°C/73°F）。
- 当长时间拍摄B门曝光或以高ISO感光度拍摄时，从取景器进入的光线可能会出现在图像中。在拍摄期间不通过取景器取景时，请务必使用目镜遮光挡片。
- 当使用望远镜并以较快的快门速度拍摄时，请务必将［**静音拍摄**］设为［**禁用**］。设置为［**模式1**］或［**模式2**］可能会导致错误或异常曝光。
- 将相机连接到计算机并使用附带的软件时，所使用相机的名称显示为“EOS 60D”。

关于附件

- EOS 60Da附带交流电适配器套装ACK-E6和N3端子遥控用遥控器适配器RA-E3转换连接线。
- 附带的遥控器适配器RA-E3是EOS 60Da的专用配件。RA-E3使您还可以利用快门线RS-80N3和定时遥控器TC-80N3。如图所示，①连接RA-E3和遥控器，然后②将RA-E3插入相机。

- EOS 60Da附带相机背带EW-100DBIII（不附带EOS 60D使用说明书第3、292页上介绍的相机背带EW-EOS 60D）。

关于EOS 60D使用说明书的内容

- EOS 60Da附带的“EOS 数码解决方案光盘（EOS DIGITAL Solution Disk）”中包含“ImageBrowser EX”。不包含EOS 60D使用说明书第314页上介绍的“ZoomBrowser EX (Win)/ImageBrowser (Mac)”。
- ImageBrowser EX软件推荐给以拍摄JPEG图像为主的用户使用。可以轻松观看图像和回放MOV短片。还可以打印JPEG图像。通过使用互联网连接，还可以下载补充功能。

CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

CPH-M043-000
2012.01